



**ENVIRONMENT ACT**

**LOI SUR L'ENVIRONNEMENT**

**BEVERAGE CONTAINER REGULATION**

---

**RÈGLEMENT SUR LES RÉCIPIENTS À  
BOISSON**

---

**O.I.C. 1992/136**

**DÉCRET 1992/136**

Effective Date:

**October 8, 1992**

Date d'entrée en vigueur :

**8 octobre 1992**

**O.I.C. 1992/136**  
**ENVIRONMENT ACT**

**DÉCRET 1992/136**  
**LOI SUR L'ENVIRONNEMENT**

**BEVERAGE CONTAINER REGULATION**

**RÈGLEMENT SUR LES RÉCIPIENTS À  
BOISSON**

Pursuant to sections 109 and 144 of the *Environment Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 109 et 144 de la *Loi sur l'environnement*, décrète ce qui suit:

**1.** The annexed *Beverage Container Regulation* is hereby made.

**1.** Le *règlement sur les récipients à boisson* paraissant en annexe est pris par les présentes.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 8th day of October, 1992.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 8e octobre 1992.

---

*Administrator of the Yukon/Administrateur du Yukon*





## BEVERAGE CONTAINER REGULATION

## RÈGLEMENT SUR LES RÉCIPIENTS À BOISSON

### TABLE OF CONTENTS

Section		Page
1	Interpretation .....	1
2	Designated materials .....	2
3	Authorized supply .....	2
4	Producer registration .....	3
5	Cancellation or suspension .....	3
6	Removal from Registry.....	4
7	Collection of surcharge.....	4
7.01	Deposit of surcharge .....	5
8	Records.....	6
9	Depot permit.....	7
9.01	Depot records .....	8
10.	Returns to Depots .....	8
11.	Application of Financial Administration Act.....	9
12.	Powers of Environmental Protection Officer .....	9
13.	Offences and penalties .....	9
14.	Onus of Proof .....	10

### SCHEDULE A

### TABLE DES MATIÈRES

Article		Page
1	Définitions .....	1
2	Matériaux désignés.....	2
3	Fourniture autorisée .....	2
4	Inscription des producteurs .....	3
5	Annulation ou suspension .....	3
6	Retrait de la liste .....	4
7	Perception de la consigne .....	4
7.01	Dépôt de la consigne.....	5
8	Registres .....	6
9	Permis relatif au dépôt .....	7
9.01	Registres relatifs au dépôt .....	8
10.	Retours au dépôt .....	8
11.	Application de la Loi sur la gestion des finances publiques.....	9
12.	Pouvoirs des agents de protection de l'environnement.....	9
13.	Infractions et peines .....	9
14.	Fardeau de la preuve .....	10

### ANNEXE A





## BEVERAGE CONTAINER REGULATION

## RÈGLEMENT SUR LES RÉCIPIENTS À BOISSON

[Replaced by O.I.C. 1998/62]

### 1 Interpretation

(1) In this Regulation

“**beverage**” means a ready-to-serve liquid that is intended for human consumption by drinking;  
« *boisson* »

“**beverage container**” means a container that holds a beverage but does not include a container that

- (a) is empty and intended for retail sale without being filled with a beverage,
- (b) is unsealed and filled with a beverage at the time of retail sale,
- (c) holds or held infant formula, a liquid meal replacement or liquid medicine, or
- (d) has a capacity of less than 30 ml; « *réceptif à boisson* »

“**chargeable beverage container**” means a beverage container that a producer supplies, other than one for which

- (a) the producer paid the applicable surcharge when the producer acquired it, or
- (b) the applicable surcharge has been deposited with the Minister; « *réceptif à boisson assujetti* »

“**milk**” includes

- (a) flavoured and unflavoured milk,
- (b) a liquid milk product, such as cream, buttermilk, eggnog, or other similar liquid milk product, and
- (c) rice, soy, almond or coconut milk, or other

### 1 Définitions

(1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« **boisson** » Liquide prêt à boire destiné à la consommation humaine. “*beverage*”

« **consigne** » Consigne prévue à l’annexe ci-jointe pour un genre de réceptif à boisson. “*surcharge*”

« **lait** » Notamment :

- a) le lait aromatisé ou non aromatisé;
- b) les boissons laitières, comme la crème, le babeurre, le lait de poule, ou les autres boissons laitières semblables;
- c) le lait de riz, de soya, d’amande ou de coco, ou les autres succédanés de lait semblables. “*milk*”

« **liste** » S’entend au sens du Règlement sur les matériaux désignés. “*registry*”

« **producteur** » Personne qui, dans le cadre de l’exploitation d’une entreprise, fournit un réceptif à boisson au Yukon. “*producer*”

« **réceptif à boisson** » Réceptif qui contient une boisson, à l’exclusion du réceptif, selon le cas :

- a) vide et destiné à la vente au détail sans contenir de boisson;
- b) non scellé et contenant une boisson lorsqu’il est vendu au détail;
- c) contenant ou ayant contenu une préparation pour nourrissons, un substitut de repas liquide



similar milk substitute; « lait »

“**producer**” means a person who, in the course of carrying on a business, supplies a beverage container in Yukon; « *producteur* »

“**refundable deposit**” means a refundable deposit set out in the attached Schedule for a type of beverage container; « *remise* »

“**registry**” has the same meaning as in the Designated Materials Regulation; « *liste* »

“**surcharge**” means a surcharge set out in the attached Schedule for a type of beverage container. « *consigne* »

[Subsection 1(1) replaced by O.I.C. 2016/87]

(2) A producer is deemed not to have paid the applicable surcharge for a beverage container if

- (a) at the time of acquiring the beverage container, the producer has reason to believe that the other producer from whom the producer acquired the beverage container has not or will not deposit the surcharge with the Minister; and
- (b) the other producer does not deposit the surcharge with the Minister.

[Subsection 1(2) added by O.I.C. 2016/87]

(3) If an agreement between the Minister and an agent of the Minister assigns or delegates to the agent a power or duty of the Minister under section 4, 7.01 or 8, a reference to the Minister in that section is to be read as including a reference to the agent.

[Subsection 1(3) added by O.I.C. 2016/87]

## 2 Designated materials

For the purposes of section 105 of the Act, a beverage container described in the attached Schedule is a designated material.

[Section 2 replaced by O.I.C. 2016/87]

## 3 Authorized supply

No producer shall supply a chargeable beverage container in Yukon unless the producer is registered under section 4.

[Section 3 replaced by O.I.C. 1998/62]

[Section 3 replaced by O.I.C. 2016/87]

ou un médicament liquide;

- d) d’une capacité de moins de 30 ml. “*beverage container*”

« **réceptif à boisson assujetti** » Réceptif à boisson que fournit le producteur, autre que celui pour lequel, selon le cas :

- a) le producteur a payé, au moment de se le procurer, la consigne exigible;
- b) la consigne exigible a été remise auprès du ministre. “*chargeable beverage container*”

« **remise** » Remise prévue à l’annexe ci-jointe pour un genre de réceptif à boisson. “*refundable deposit*”

[Paragraphe 1(1) remplacé par Décret 2016/87]

(2) Un producteur est réputé ne pas avoir payé la consigne exigible pour un réceptif à boisson si :

- a) d’une part, au moment de se procurer le réceptif à boisson, il a des motifs raisonnables de croire que l’autre producteur de qui il a obtenu le réceptif à boisson n’a pas déposé ou ne déposera pas la consigne auprès du ministre;
- b) d’autre part, l’autre producteur ne dépose pas la consigne auprès du ministre.

[Paragraphe 1(2) ajouté par Décret 2016/87]

(3) Si un accord entre le ministre et son mandataire cède ou délègue au mandataire un pouvoir ou une obligation que l’article 4, 7.01 ou 8 confère au ministre, toute mention du ministre au même article vaut mention du mandataire.

[Paragraphe 1(3) ajouté par Décret 2016/87]

## 2 Matériaux désignés

Pour l’application de l’article 105 de la loi, les récipients à boisson décrits à l’annexe ci-jointe sont des matériaux désignés.

[Article 2 remplacé par Décret 2016/87]

## 3 Fourniture autorisée

Il est interdit au producteur de fournir un réceptif à boisson assujetti au Yukon à moins d’être inscrit en vertu de l’article 4.

[Article 3 remplacé par Décret 1998/62]

[Article 3 remplacé par Décret 2016/87]



#### 4 Producer registration

(1) To apply for registration, a person shall submit an application to the Minister, in the form, if any, required by the Minister, that contains

- (a) the name of the applicant, including, if applicable, the corporate name of the applicant and any name under which the applicant carries on business;
- (b) the business address and contact information of the applicant;
- (c) a description of the type of chargeable beverage container that the applicant intends to supply; and
- (d) any other information the Minister requires.

*[Subsection 4(1) replaced by O.I.C. 2016/87]*

(2) Subject to subsection (3), on receiving an application for registration that contains the information referred to in subsection (1), the Minister shall register the applicant in the registry.

*[Subsection 4(2) added by O.I.C. 2016/87]*

(3) The Minister shall refuse to register an applicant if the applicant is not eligible to be registered under subsection 5(4).

*[Subsection 4(3) added by O.I.C. 2016/87]*

(4) A producer who is registered shall provide written notice to the Minister as soon as practicable of any change to the producer's name, business address or contact information, or to the type of chargeable beverage container the producer supplies.

*[Subsection 4(4) added by O.I.C. 2016/87]*

#### 5 Cancellation or suspension

(1) If the Minister has reasonable grounds to believe that a producer has contravened or failed to comply with any provision of the Act or this Regulation, the Minister may

- (a) suspend the producer's registration for any period and subject to any terms or conditions the Minister considers necessary; or
- (b) cancel the producer's registration.

*[Subsection 5(1) replaced by O.I.C. 2016/87]*

#### 4 Inscription des producteurs

(1) La personne qui demande l'inscription présente au ministre, en la forme exigée par ce dernier, le cas échéant, une demande comportant les renseignements suivants relativement à l'auteur de la demande :

- a) le nom, y compris, s'il y a lieu, la dénomination sociale et tout nom sous lequel il fait affaire;
- b) l'adresse professionnelle et les coordonnées;
- c) la description du genre de récipient à boisson assujetti qu'il prévoit fournir;
- d) tout autre renseignement qu'exige le ministre.

*[Paragraphe 4(1) remplacé par Décret 2016/87]*

(2) Sous réserve du paragraphe (3), sur réception d'une demande d'inscription contenant les renseignements visés au paragraphe (1), le ministre inscrit l'auteur de la demande sur la liste.

*[Paragraphe 4(2) ajouté par Décret 2016/87]*

(3) Le ministre refuse d'inscrire tout auteur d'une demande qui n'est pas admissible à l'inscription en vertu du paragraphe 5(4).

*[Paragraphe 4(3) ajouté par Décret 2016/87]*

(4) Le producteur inscrit avise le ministre par écrit, dans les meilleurs délais, de tout changement relatif à son nom, son adresse professionnelle ou ses coordonnées, ou au genre de récipient à boisson assujetti qu'il fournit.

*[Paragraphe 4(4) ajouté par Décret 2016/87]*

#### 5 Annulation ou suspension

(1) S'il a des motifs raisonnables de croire qu'un producteur a enfreint ou n'a pas respecté toute disposition de la loi ou du présent règlement, le ministre peut :

- a) suspendre l'inscription du producteur pour la période et sous réserve des conditions qu'il estime nécessaires;
- b) annuler l'inscription du producteur.

*[Paragraphe 5(1) remplacé par Décret 2016/87]*



(2) The Minister shall not cancel or suspend a producer's registration without giving the producer an opportunity to be heard.

*[Subsection 5(2) replaced by O.I.C. 2016/87]*

(3) A producer whose registration is suspended shall not supply a chargeable beverage container until the suspension expires.

*[Subsection 5(3) replaced by O.I.C. 2016/87]*

(4) A producer whose registration is cancelled is not eligible to be registered until such time as the Minister determines.

*[Subsection 5(4) added by O.I.C. 2016/87]*

## 6 Removal from Registry

The Minister shall remove from the registry a person

- (a) who was included in the registry in error;
- (b) whose registration is cancelled under section 5; or
- (c) who asks the Minister in writing to do so, if the person has ceased to supply chargeable beverage containers.

*[Subsection 6(1) replaced by O.I.C. 1998/62]*

*[Subsection 6(2) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 6(3) replaced by O.I.C. 1998/62]*

*[Subsection 6(3) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 6(4) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Section 6 replaced by O.I.C. 2016/87]*

## 7 Collection of surcharge

(1) A producer who supplies a chargeable beverage container to a person shall collect from the person the applicable surcharge.

*[Subsection 7(1) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 7(1) replaced by O.I.C. 2010/137]*

*[Subsection 7(1) replaced by O.I.C. 2016/87]*

(2) A producer who supplies a beverage container to another producer (referred to in this subsection as the "acquiring producer") shall provide the acquiring producer with a sales invoice that contains the following information

(2) Le ministre ne peut pas annuler ou suspendre l'inscription du producteur sans donner à ce dernier l'occasion d'être entendu.

*[Paragraphe 5(2) remplacé par Décret 2016/87]*

(3) Le producteur dont l'inscription est suspendue ne peut fournir aucun récipient à boisson assujetti avant la fin de la suspension.

*[Paragraphe 5(3) remplacé par Décret 2016/87]*

(4) Le producteur dont l'inscription est annulée n'est pas admissible à l'inscription jusqu'au moment que détermine le ministre.

*[Paragraphe 5(4) ajouté par Décret 2016/87]*

## 6 Retrait de la liste

Le ministre retire de la liste la personne :

- a) qui y a été inscrite par erreur;
- b) dont l'inscription est annulée en vertu de l'article 5;
- c) qui le lui demande par écrit, si elle ne fournit plus de récipients à boisson assujettis.

*[Paragraphe 6(1) remplacé par Décret 1998/62]*

*[Paragraphe 6(2) modifié par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 6(3) remplacé par Décret 1998/62]*

*[Paragraphe 6(3) modifié par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 6(4) modifié par Décret 2009/95]*

*[Article 6 remplacé par Décret 2016/87]*

## 7 Perception de la consigne

(1) Le producteur qui fournit un récipient à boisson assujetti à une personne perçoit de celle-ci la consigne exigible.

*[Paragraphe 7(1) modifié par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 7(1) remplacé par Décret 2010/137]*

*[Paragraphe 7(1) remplacé par Décret 2016/87]*

(2) Le producteur qui fournit un récipient à boisson à un autre producteur (appelé le « producteur acquérant » au présent paragraphe) remet au producteur acquérant une facture qui contient les renseignements suivants :





- (a) if the producer collects the applicable surcharge for the beverage container from the acquiring producer
- (i) the number and description of beverage containers supplied to the acquiring producer, and
- (ii) the applicable surcharge for the beverage containers described in subparagraph (i); or
- (b) if the producer does not collect the applicable surcharge for the beverage container from the acquiring producer, a statement that the applicable surcharge for the beverage container has been deposited with the Minister.

*[Subsection 7(2) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 7(2) replaced by O.I.C. 2010/137]*

*[Subsection 7(2) replaced by O.I.C. 2016/87]*

(3) If a producer relies in good faith on a sales invoice that contains the information referred to in paragraph (2)(a) or (b), the sales invoice is conclusive proof that the beverage container to which the sales invoice relates is not a chargeable beverage container.

*[Subsection 7(3) added by O.I.C. 2016/87]*

*[Section 7.1 added by O.I.C. 1998/62]*

*[Section 7.1 replaced by Section 7.01 by O.I.C. 2016/87]*

## 7.01 Deposit of surcharge

(1) For the purposes of paragraph 109(b) of the Act, a producer who supplies a chargeable beverage container shall deposit the applicable surcharge with the Minister in accordance with subsection (2).

*[Subsection 7.01(1) added by O.I.C. 2016/87]*

(2) Unless the Minister otherwise requires, a surcharge shall be deposited within 15 days after the last day in the month within which the chargeable beverage container on account of which the surcharge is owing was supplied.

*[Subsection 7.01(2) added by O.I.C. 2016/87]*

(3) On receipt of a surcharge, the Minister shall deposit the surcharge into the Recycling Fund.

*[Subsection 7.01(3) added by O.I.C. 2016/87]*

a) s'il perçoit du producteur acquérant la consigne exigible pour le récipient à boisson, à la fois :

(i) le nombre de récipients à boisson fournis au producteur acquérant, et leur description,

(ii) la consigne exigible pour les récipients à boisson décrits au sous-alinéa (i);

b) s'il ne perçoit pas du producteur acquérant la consigne exigible pour le récipient à boisson, une déclaration portant que la consigne exigible pour le récipient à boisson a été déposée auprès du ministre.

*[Paragraphe 7(2) modifié par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 7(2) remplacé par Décret 2010/137]*

*[Paragraphe 7(2) remplacé par Décret 2016/87]*

(3) La facture qui contient les renseignements visés à l'alinéa (2)a) ou b) et sur laquelle se fonde, de bonne foi, le producteur, constitue la preuve concluante que le récipient à boisson auquel elle se rapporte n'est pas un récipient à boisson assujetti.

*[Paragraphe 7(3) ajouté par Décret 2016/87]*

*[Article 7.1 ajouté par Décret 1998/62]*

*[Article 7.1 remplacé par Article 7.01 par Décret 2016/87]*

## 7.01 Dépôt de la consigne

(1) Pour l'application de l'alinéa 109b) de la loi, le producteur qui fournit un récipient à boisson assujetti dépose la consigne exigible auprès du ministre conformément au paragraphe (2).

*[Paragraphe 7.01(1) ajouté par Décret 2016/87]*

(2) Sauf directive contraire du ministre, la consigne doit être déposée dans les 15 jours qui suivent le dernier jour du mois dans lequel a été fourni le récipient à boisson assujetti à l'égard duquel la consigne est exigible.

*[Paragraphe 7.01(2) ajouté par Décret 2016/87]*

(3) Sur réception de la consigne, le ministre la verse au Fonds de recyclage.

*[Paragraphe 7.01(3) ajouté par Décret 2016/87]*

(4) For the purposes of subsection 7(1), a producer who deposits a surcharge with the Minister under subsection (1) on account of a chargeable beverage container supplied by the producer is deemed to have collected the applicable surcharge for the chargeable beverage container.

*[Subsection 7.01(4) added by O.I.C. 2016/87]*

(5) For the purposes of this section, "supply" does not include an offer to supply.

*[Subsection 7.01(5) added by O.I.C. 2016/87]*

## 8 Records

(1) A producer shall maintain records of the following information

- (a) the number and description of chargeable beverage containers the producer supplies;
- (b) the total surcharge on account of the chargeable beverage containers described in paragraph (a);
- (c) the number and description of beverage containers, other than chargeable beverage containers, the producer supplies;
- (d) the name and contact information of each other producer from whom the producer obtained beverage containers, or to whom the producer supplied beverage containers;
- (e) the number and description of beverage containers obtained from, or supplied to, each other producer described in paragraph (d); and
- (f) any other information that the Minister requires.

*[Subsection 8(1) replaced by O.I.C. 1998/62]*

*[Subsection 8(1) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 8(1) amended by O.I.C. 2010/137]*

*[Subsection 8(1) replaced by O.I.C. 2016/87]*

(2) A producer shall

- (a) maintain the records described in subsection (1) for six years;
- (b) maintain the records on the forms, if any, approved by the Minister;

(4) Pour l'application du paragraphe 7(1), le producteur qui dépose une consigne auprès du ministre en vertu du paragraphe (1) à l'égard d'un récipient à boisson assujetti qu'il a fourni est réputé avoir perçu la consigne exigible pour le récipient à boisson assujetti.

*[Paragraphe 7.01(4) ajouté par Décret 2016/87]*

(5) Pour l'application du présent article, « fournir » n'inclut pas l'offre de fournir.

*[Paragraphe 7.01(5) ajouté par Décret 2016/87]*

## 8 Registres

(1) Le producteur tient des registres des renseignements suivants :

- a) le nombre de récipients à boisson assujettis qu'il fournit, et leur description;
- b) la consigne totale à l'égard des récipients à boisson assujettis décrits à l'alinéa a);
- c) le nombre de récipients à boisson, autres que des récipients à boisson assujettis, qu'il fournit, et leur description;
- d) le nom et les coordonnées de chaque producteur de qui il a obtenu des récipients à boisson, ou à qui il a fourni des récipients à boisson;
- e) le nombre de récipients à boisson, et leur description, qu'il a obtenus de chaque producteur visé à l'alinéa d), ou qu'il a fournis à ce dernier;
- f) tout autre renseignement qu'exige le ministre.

*[Paragraphe 8(1) remplacé par Décret 1998/62]*

*[Paragraphe 8(1) modifié par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 8(1) modifié par Décret 2010/137]*

*[Paragraphe 8(1) remplacé par Décret 2016/87]*

(2) Le producteur, à la fois :

- a) tient les registres décrits au paragraphe (1) pendant six ans;
- b) tient les registres sur les formulaires, le cas échéant, approuvés par le ministre;



- (c) if the producer supplies chargeable beverage containers, unless the Minister otherwise requires, submit the records to the Minister within 15 days after the last day in the month to which the records relate; and
- (d) if the producer does not supply chargeable beverage containers, provide copies of the records to the Minister upon request.

*[Subsection 8(2) replaced by O.I.C. 2016/87]*

## 9 Depot permit

- (1) No person may operate a depot except as authorized by a permit issued under this section.

*[Subsection 9(1) replaced by O.I.C. 1998/62]*

*[Subsection 9(1) replaced by O.I.C. 2016/87]*

- (2) A person (in this section and section 9.01 referred to as the "depot operator") may apply for a permit to operate a depot by submitting to the Minister an application, in the form, if any, required by the Minister.

*[Subsection 9(2) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 9(2) replaced by O.I.C. 2016/87]*

- (3) An application under this section is complete only if it includes the following information

- (a) the name, business address and telephone number of the depot operator;
- (b) a description of the beverage containers that the depot operator will accept; and
- (c) any other information the Minister requires.

*[Subsection 9(3) replaced by O.I.C. 1998/62]*

*[Subsection 9(3) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 9(3) replaced by O.I.C. 2016/87]*

- (4) On receiving a complete application under this section, the Minister shall

- (a) issue a permit to operate a depot subject to any terms or conditions the Minister considers necessary; or

- c) s'il fournit des récipients à boisson assujettis, sauf directive contraire du ministre, présente les registres au ministre dans les 15 jours qui suivent le dernier jour du mois auquel se rapportent les registres;
- d) s'il ne fournit pas de récipients à boisson assujettis, remet des copies des registres au ministre, sur demande.

*[Paragraphe 8(2) modifié par Décret 2010/137]*

*[Paragraphe 8(2) remplacé par Décret 2016/87]*

## 9 Permis relatif au dépôt

- (1) Nul ne peut exploiter un dépôt autrement qu'en conformité avec un permis délivré en vertu du présent article.

*[Paragraphe 9(1) remplacé par Décret 1998/62]*

*[Paragraphe 9(1) remplacé par Décret 2016/87]*

- (2) Toute personne (appelée l'« exploitant de dépôt » au présent article et à l'article 9.01) peut demander un permis d'exploitation d'un dépôt en présentant au ministre une demande, en la forme exigée par ce dernier, le cas échéant.

*[Paragraphe 9(2) rmodifié par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 9(2) remplacé par Décret 2016/87]*

- (3) La demande prévue au présent article n'est complète que si elle contient les renseignements suivants :

- a) le nom, l'adresse professionnelle et le numéro de téléphone de l'exploitant de dépôt;
- b) la description des récipients à boisson qu'acceptera l'exploitant de dépôt;
- c) tout autre renseignement qu'exige le ministre.

*[Paragraphe 9(3) remplacé par Décret 1998/62]*

*[Paragraphe 9(3) modifié par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 9(3) remplacé par Décret 2016/87]*

- (4) Sur réception d'une demande complète en vertu du présent article, le ministre :

- a) soit délivre un permis d'exploitation d'un dépôt assorti des conditions qu'il estime nécessaires;

(b) refuse to issue a permit.

*[Subsection 9(4) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 9(4) replaced by O.I.C. 2016/87]*

(5) A permit may be issued or renewed for a period of up to 10 years.

*[Subsection 9(5) added by O.I.C. 2016/87]*

(6) A permit issued under this section shall include a condition that the depot operator must provide written notice to the Minister as soon as practicable of any significant change of circumstance related to the operation of the depot including a change in ownership of a business that operates a depot.

*[Subsection 9(6) added by O.I.C. 2016/87]*

## 9.01 Depot records

(1) Unless otherwise provided for in a permit, a depot operator shall maintain records of the following information

- (a) the number and description of beverage containers accepted at the depot;
- (b) the total refundable deposits paid by the depot on account of the beverage containers described in paragraph (a); and
- (c) any other information that the Minister requires.

*[Subsection 9.01(1) added by O.I.C. 2016/87]*

(2) A depot operator shall

- (a) maintain the records described in subsection (1) for six years;
- (b) maintain the records on the forms, if any, approved by the Minister; and
- (c) unless the Minister otherwise requires, submit the records to the Minister within 15 days after the last day in the month to which the records relate.

*[Subsection 9.01(2) added by O.I.C. 2016/87]*

## 10. Returns to Depots

(1) Subject to subsection (3), the operator of a depot shall accept beverage containers of a type identified in their permit.

b) soit refuse de délivrer le permis.

*[Paragraphe 9(4) modifié par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 9(4) remplacé par Décret 2016/87]*

(5) Tout permis peut être délivré ou renouvelé pour une période maximale de 10 ans.

*[Paragraphe 9(5) ajouté par Décret 2016/87]*

(6) Tout permis délivré en vertu du présent article prévoit notamment, comme condition, l'obligation de l'exploitant de dépôt d'aviser par écrit le ministre, dans les meilleurs délais, de tout changement important relatif à l'exploitation du dépôt, notamment un changement de propriété de l'entreprise qui exploite un dépôt.

*[Paragraphe 9(6) ajouté par Décret 2016/87]*

## 9.01 Registres relatifs au dépôt

(1) Sauf disposition contraire d'un permis, l'exploitant de dépôt tient des registres des renseignements suivants :

- a) le nombre de récipients à boisson acceptés au dépôt, et leur description;
- b) le total des remises versées par le dépôt à l'égard des récipients à boisson décrits à l'alinéa a);
- c) tout autre renseignement qu'exige le ministre.

*[Paragraphe 9.01(1) ajouté par Décret 2016/87]*

(2) L'exploitant de dépôt, à la fois :

- a) tient les registres décrits au paragraphe (1) pendant six ans;
- b) tient les registres sur les formulaires, le cas échéant, approuvés par le ministre;
- c) sauf directive contraire du ministre, présente les registres au ministre dans les 15 jours qui suivent le dernier jour du mois auquel se rapportent les registres.

*[Paragraphe 9.01(2) ajouté par Décret 2016/87]*

## 10. Retours au dépôt

(1) Sous réserve du paragraphe (3), l'exploitant d'un dépôt accepte des récipients à boisson des catégories identifiées dans son permis.



[Subsection 10(1) amended by O.I.C. 2016/87]

(2) A person who delivers to a depot a beverage container that was supplied in Yukon is entitled to the refundable deposit for that beverage container.

[Subsection 10(2) replaced by O.I.C. 2016/87]

- (3) The operator of a depot is not required to accept
- (a) a beverage container that is broken, damaged or contaminated;
  - (b) more than 240 beverage containers from any person in any day;

(4) The operator of a depot shall, upon acceptance of a beverage container, immediately pay in cash to the person who delivered the container the refundable deposit for that container.

[Subsection 10(4) amended by O.I.C. 2016/87]

## 11. Application of Financial Administration Act

The collection and remission of any surcharges may be enforced in accordance with Part 6 of the *Financial Administration Act*.

[Section 11 amended by O.I.C. 2009/95]

[Section 11 replaced by O.I.C. 2009/95]

## 12. Powers of Environmental Protection Officer

[Replaced by O.I.C.1998/62]

[Subsection 12(1) replaced by O.I.C. 1998/62]

[Subsection 12(2) replaced by O.I.C. 1998/62]

[Subsection 12(3) revoked by O.I.C. 1998/62]

[Section 12 repealed by O.I.C. 2016/87]

## 13. Offences and penalties

(1) A person who contravenes any provision of this Regulation is guilty of an offence punishable on summary conviction and is liable to a fine not exceeding \$1,000 or to imprisonment for a term not exceeding six months or both.

[Subsection 13(1) replaced by O.I.C. 1998/62]

[Subsection 13(1) replaced by O.I.C. 2016/87]

[Paragraphe 10(1) modifié par Décret 2016/87]

(2) Quiconque livre au dépôt un récipient à boisson qui a été fourni au Yukon a droit à la remise pour le récipient à boisson en question.

[Paragraphe 10(2) remplacé par Décret 2016/87]

- (3) L'exploitant d'un dépôt n'est pas obligé d'accepter
- (a) un récipient à boisson qui est brisé, endommagé ou contaminé;
  - (b) plus de 240 récipients à boisson de toute personne par jour.

(4) L'exploitant du dépôt qui accepte des récipients à boisson doit payer immédiatement en espèces à la personne qui livre le récipient à boisson la remise désignée pour ce récipient.

## 11. Application de la Loi sur la gestion des finances publiques

La partie 6 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* s'applique pour faire respecter les dispositions relatives à la perception et à la remise de toute consigne.

[Article 11 modifié par Décret 2009/95]

[Article 11 remplacé par Décret 2009/95]

## 12. Pouvoirs des agents de protection de l'environnement

[Remplacé par Décret 1998/62]

[Paragraphe 12(1) remplacé par Décret 1998/62]

[Paragraphe 12(2) remplacé par Décret 1998/62]

[Paragraphe 12(3) abrogé par Décret 1998/62]

[Article 12 abrogé par Décret 2016/87]

## 13. Infractions et peines

(1) Commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de 1 000 \$ et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines, quiconque enfreint toute disposition du présent règlement.

[Paragraphe 13(1) remplacé par Décret 1998/62]

[Paragraphe 13(1) remplacé par Décret 2016/87]



(1.01) When an offence under this Regulation is committed or continued on more than one day, the person who committed the offence is liable to be convicted for a separate offence for each day on which the offence is committed or continued.

*[Subsection 13(1.01) added by O.I.C. 2016/87]*

(2) In addition to the fine or imprisonment imposed under subsection (1), the court may order the offender to pay the amount of the surcharge that is owing on or before such date as shall be fixed by the court.

#### **14. Onus of Proof**

*[Subsection 14(2) replaced by O.I.C. 1998/62]*

*[Subsection 14(2) amended by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 14(2) replaced by O.I.C. 2009/95]*

*[Subsection 14(2) replaced by O.I.C. 2010/137]*

*[Section 14 repealed by O.I.C. 2016/87]*

(1.01) Il est compté une infraction distincte au présent règlement pour chacun des jours au cours desquels se commet ou se continue l'infraction.

*[Paragraphe 13(1.01) ajouté par Décret 2016/87]*

(2) Le tribunal, en plus de lui infliger les peines prévues au paragraphe (1) peut ordonner au contrevenant de payer les consignes dues selon les modalités de temps qu'il fixe.

#### **14. Fardeau de la preuve**

*[Paragraphe 14(2) remplacé par Décret 1998/62]*

*[Paragraphe 14(2) modifié par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 14(2) remplacé par Décret 2009/95]*

*[Paragraphe 14(2) remplacé par Décret 2010/137]*

*[Paragraphe 14(2) abrogé par Décret 2016/87]*



## SCHEDULE A

*(Schedule A replaced by O.I.C. 1998/62)*

*(Schedule A replaced by O.I.C. 2016/87)*

Beverage container description		Surcharge	Refundable Deposit
<b>Contents</b>	<b>Size</b>		
Milk	Any size	\$0.10	\$0.05
Beverages other than milk	1. Less than 750 ml	\$0.10	\$0.05
	2. Equal to or greater than 750 ml	\$0.35	\$0.25

## ANNEXE A

*(Annexe A remplacé par Décret 1998/62)*

*(Annexe A remplacé par Décret 2016/87)*

Description du récipient à boisson		Contenu	Capacité
<b>Consigne</b>	<b>Remise</b>		
Lait	Toute capacité	0,10 \$	0,05 \$
Boisson autre que le lait	1. moins de 750 ml	0,10 \$	0,05 \$
	2. 750 ml ou plus	0,35 \$	0,25 \$